

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 6 березня 2016 – Неділя М'ясопусна, про Страшний суд – Глас 7
Sunday, March 6, 2016 – Meatfare Sunday – Tone 7

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 7 березня

8:00AM За здоров'я Надії (ж. Сестра)

6:00PM Панахида за † Стефанію Дутку (Н.В. Humiston Funeral Home) Panakhyda for † Stephania Dutka

Вівторок, 8 березня

8:00AM † Ірина Зєлик (ж. Леся Пілат)

10:00AM Похорон † Стефанії Дутки

Середа, 9 березня

8:00AM † Йосиф Марців (ж. Анна Марців)

Четвер, 10 березня

8:00AM Боже благословення для Теклі Курило (ж. Александер Курило)

П'ятниця, 11 березня

8:00AM † Іван Пасимок (ж. род. Косцьолек)

Субота, 12 березня

8:30AM Боже благословення для Олега (род. Немелівський)

12:00 Хрестини: Стефан Джеррі Пост

Неділя, 13 березня – Сиропусна Неділя

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 14 березня – 1-ий день Великого Посту

Строгий піст від м'ясних і молочних страв

For Parishioners & Benefactors

Monday, March 7

Health of Nadia (Sister)

Tuesday, March 8

† Iryna Zielyk (Lesia Pilat)

Funeral Liturgy for † Stephania Dutka

Wednesday, March 9

† Joseph Marciw (Anna Marciw)

Thursday, March 10

God's Blessings upon Teckla Kurylo (Alex Kurylo)

Friday, March 11

† Ivan Pasymok (Kosciolek Family)

Saturday, March 12

God's Blessings on Oleh (Nemelivsky Fam.)

Baptism: Steven Jerry Post

Sun., March 13 – Cheese Fare Sunday

For Parishioners & Benefactors

Monday, March 14 – 1st Day of Great Lent

Strict Fasting: No meat or dairy products

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Corinthians 8:8-9:2 Gospel – Matthew 25:31-46

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Irene Lesiw (by Family).

ВІСНУВА ПАМУАТ! † Eva Nowicki fell asleep in the Lord on Feb. 27 and was buried from our church on March 3, and interred at Holy Spirit Cemetery in Campbell Hall, NY. † Stephania Dutka fell asleep in the Lord on March 3 and will be buried from our church on March 8. Please pray for them!

NEXT SUNDAY: DAYLIGHT SAVING TIME BEGINS – Don't forget to set all clocks **forward one hour** next Saturday night, March 12, before going to bed!

NEXT SUNDAY, MARCH 13 is our annual Pre-Lenten "ZAPUSTY" Luncheon after the Liturgy. All are invited!

FIRST SOROKOUSTY (Service for Faithfully Departed) will be held on Saturday, March 19 at 9:00 AM. Please fill out the envelope neatly and turn in to Fr. Ivan or drop in the Sunday collection basket by next week to have your departed family members included.

ANNUAL MEMBERSHIP MEETING of Self Reliance NY FCU will be held in NYC on Sunday, March 20 at 2PM. A charter bus will be leaving from our Church at 11AM; please phone the branch (626-2938) to reserve a seat.

2016 PARISH CALENDAR – SAVE THE DATE!

Wednesday, March 9 – Adult Religious Ed at 6:00PM

Sunday, March 13 – Pre-Lenten "Zapusty" Luncheon

Monday, March 14 – Great Fast (Lent) begins

Monday, March 14 – "Nebesna Sotnia" commemoration

Tuesday, March 15 – Pastoral Council meeting

Saturday-Sunday, March 26-27 – Easter Bazaar

Sunday, April 3 – Annual Parish Meeting

Saturday-Sunday, April 23-24 – Bazaar/Palm Sunday

Sunday, May 1 – Pascha – Easter – Resurrection

Sunday, June 19 – Parish 50th Anniversary Banquet

Sunday, August 7 – Parish Picnic

Sunday, Sept. 25 – Annual Pig-Roast

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY



Надзвичайний Ювілейний Рік Божого Милосердя

В УГКЦ, рішенням Синоду Єпископів, у відповідь на заклик Святішого Отця Франциска, Папи Римського, започатковано Надзвичайний ювілейний рік Божого милосердя. Він триватиме від 8 грудня 2015 р. до 26 листопада 2016 р. Божого.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Ап. – 1 Кор. 8, 8-9, 2 Єв. – Мт. 25, 31-46

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Ірини Лесів (ж. Родина).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Ева Новіцька відійшла у вічність 27 лютого і була похована 3 березня на цвинтарі Святого Духа. † Стефанія Дутка відійшла у вічність 3 березня і буде похована 8 березня на місцевому цвинтарі Pine Bush. Пам'ятайте їх у своїх молитвах!

В НАСТУПНУ НЕДІЛЮ літній час (*Daylight Saving Time*) знову починається. Не забудьте встановити годинник на одну годину **вперед** в суботу вночі (12 березня).

«ЗАПУСТИ» – Парафіяльний перед-посний обід відбудеться в наступну неділю, 13 березня, зразу після Святої Літургії. Дуже просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято!

СОРОКОУСТИ – поминальна відправа, в якій читається вголос в Церкві імена покійних – будуть відправлені кожної суботи під час Великого Посту, починаючи із суботи 19 березня. Щоби включити покійних членів Ваших сімей треба чітко виповнити конверту і передати Отцю Пароху до наступного тижня.

КРЕДИТІВКА – Річні Загальні Збори – в неділю, 20 березня о год. 2-ій по пол. Автобус поїде з церковного подвір'я після Св. Літургії до Нью Йорку – місця замовляти в Кредитівці (626-2938).

50-ЛІТТЯ ПАРАФІЇ – всі парафіяни, які бажають служити у ювілейному комітеті, зверніться до о. Івана.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ КАЛЕНДАРЦЬ – ЗАЗНАЧІТЬ СОБІ ДАТИ:

середа, 9 березня – Курс релігійної освіти о год. 6:00PM

неділя, 13 березня – Парафіяльний Обід «Запусти»

понеділок, 14 березня – Початок Великого Посту

понеділок, 14 березня – Вшанування «Небесної Сотні»

вівторок, 15 березня – засідання Пасторальної Ради

субота-неділя, 26-27 березня – Великодний Базар

неділя, 3 квітня – Річні Парафіяльні Збори

субота-неділя, 23-24 квітня – Великодний Базар

неділя, 24 квітня – Квітна Неділя

неділя, 1 травня – Пасха – Великдень

неділя, 19 червня – Святування 50-ліття Парафії

неділя, 7 серпня – Парафіяльний Пікнік

неділя, 25 вересня – Печення поросятка

Financial Recap – 02/21/2016

Parishioners	\$ 568.00
Guests	47.00
Poor	12.00
Candles	52.00
Dues	80.00
Fuel	200.00
Coffee	61.00
Varenyky Sales	12.00
Donation - Hall	100.00
Church E. Europe	35.00

Total Contributions: \$1,167.00

Financial Recap – 02/28/2016

Parishioners	\$ 508.00
Guests	93.00
Poor	33.00
Candles	82.00
Eternal Light	10.00
Dues	160.00
Fuel	70.00
Coffee	70.00
Varenyky Sales	6.00
Donation - Cantor stand	1,500.00
Donation - Zabava	20.00
Initial Offering	48.00
Church E. Europe	25.00
Meat Sales	112.00

Total Contributions: \$2,737.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary